



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 1. kesäkuuta 2017
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2017/0128 (COD)

9673/17
ADD 1

TRANS 217
CODEC 928

EHDOTUS

Lähettäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	1. kesäkuuta 2017
Vastaanottaja:	Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2017) 280 final – LIITTEET 1–6
Asia:	LIITTEET asiakirjaan muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi sähköisten tiemaksujärjestelmien yhteentoimivuudesta ja tiemaksujen laiminlyöntiä koskevien tietojen rajatylittävän vaihtamisen helpottamisesta unionissa (uudelleenlaadittu)

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2017) 280 final – LIITTEET 1–6.

Liite: COM(2017) 280 final – LIITTEET 1–6

Bryssel 31.5.2017
COM(2017) 280 final

ANNEXES 1 to 6

LIITTEET

asiakirjaan

muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi

**sähköisten tiemaksujärjestelmien yhteentoimivuudesta ja tiemaksujen laiminlyöntiä
koskevien tietojen rajatylittävän vaihtamisen helpottamisesta unionissa
(uudelleenlaadittu)**

{SWD(2017) 190 final}

{SWD(2017) 191 final}

{SWD(2017) 192 final}

{SWD(2017) 193 final}

LIITE I

~~Eurooppalaisen sähköisen tiemaksujärjestelmän~~ EETS:n määrittämiseen ja käyttämiseen tarvittavat tekijät

Jäljempänä luetellut seikat ovat olennaisen tärkeitä tällä direktiivillä perustettavan ~~eurooppalaisen sähköisen tiemaksujärjestelmän~~ EETS:n määrittämiseksi ja käyttämiseksi. Nämä seikat jaotellaan teknisiin, menettelyjä koskeviin ja oikeudellisiin kysymyksiin:

Tekniset kysymykset:

- a) Järjestelmän toiminnalliset menettelyt: tilauksen tekeminen, käyttöohjeet, ~~ajoneuvoihin asennettavien laitteiden~~ ajoneuvolaitteiden asentaminen ja kiinnittäminen, maksutapahtumien käsittely tiemaksuasemilla ja jatkuvan maksun osalta, maksun- tai tiedonkeruumenettelyt silloin, kun laitteet ovat rikkoutuneet tai niissä on toimintahäiriöitä, valvontajärjestelmät, saatavien laskutus ja perintä, myynnin jälkeinen palvelu, asiakaspalvelu, asiakkaille annettavan palvelun laajuuden määrittely. Näitä toiminnallisia menettelyjä vahvistettaessa on otettava huomioon jäsenvaltioiden olemassa olevat menettelyt.
- b) Järjestelmän toiminnalliset eritelmat: kuvaus ~~ajoneuvoihin asennettavien laitteiden~~ ajoneuvolaitteiden ja maalaitteiden toiminnoista.
- c) Järjestelmän perustana olevien maalaitteiden ja ~~ajoneuvoihin asennettavien laitteiden~~ ajoneuvolaitteiden tekniset eritelmat sekä huomioon otettavat standardit, sertifiointimenettelyt ja rajoitteet.
- d) Yhteentoimivuuden varmistamiseksi sellaisten toimien aloittaminen ja seuranta, joihin asiaankuuluvat standardointielimet osallistuvat, sekä sovellettujen standardien ja esistandardien mahdolliset tekniset täydennykset.
- e) Eritelmät, jotka koskevat ~~laitteiden asentamista ajoneuvoihin~~ ajoneuvolaitteiden asentamista.
- f) Maksutapahtumien mallit: maksutapahtumien tarkka määrittely erilaisten maksutapojen mukaisesti (kiinteät maksuasemat tai jatkuva maksu) sekä ~~ajoneuvoihin asennettujen~~ ajoneuvolaitteiden ja maalaitteiden välillä vaihdettujen tietojen ja tietomuotojen määrittely.
- g) ~~Ajoneuvoihin asennettavien laitteiden~~ Ajoneuvolaitteiden saatavuudesta huolehtiminen kaikkien niistä kiinnostuneiden käyttäjien kysyntään vastaamiseksi.

Menettelyjä koskevat kysymykset:

h) Menettelyt ~~ajoneuvoihin ja tienvarsille asennettavien laitteiden~~ ajoneuvo- ja tienvarsilaitteiden teknisen toimintakyvyn ja ~~niiden~~ ajoneuvolaitteiden asennustavan varmistamiseksi.

i) Ajoneuvojen luokitteluperusteet: vahvistetaan teknisiä luokitteluperusteita koskeva ~~yhteisön~~ unionin luettelo, josta kukin jäsenvaltio valitsee ne perusteet, joita se haluaa käyttää maksujen keruussa. Kyseiset perusteet koskevat ajoneuvojen rakenteellisia, moottoriin liittyviä ja ympäristöllisiä ominaisuuksia. Jäsenvaltiot huolehtivat kyseisiin perusteisiin pohjautuvien ajoneuvoluokkien määrittelystä.

j) Erityistapausten, kuten erilaisten toimintahäiriöiden, käsittelyn mahdollistavien menettelyjen täytäntöönpano. Tämä koskee erityisesti tilanteita, joissa tiemaksupalvelutoiminnan harjoittaja ja asiakas eivät ole samasta maasta.

Oikeudelliset kysymykset:

k) Valittujen teknisten ratkaisujen vahvistaminen sen osalta, ovatko ne yksilön vapauksien ja perusoikeuksien suojaamista ja erityisesti yksityisyyden ja henkilötietojen suojaa koskevien ~~yhteisön~~ unionin sääntöjen mukaisia. Erityisesti on varmistettava ~~direktiivin 95/46/EY~~ asetuksen (EU) 2016/679 ja direktiivin 2002/58/EY noudattaminen.

l) Syrjimättömien yhteisten sääntöjen ja vähimmäisvaatimusten laatiminen, joita mahdollisten palveluntarjoajien on palvelua tarjotessaan noudatettava.

m) Sähköistä tiemaksujärjestelmää koskevien täytäntöönpanosääntöjen yhdenmukaistamismahdollisuuksien arviointi.

n) Tiemaksupalvelutoiminnan harjoittajien välinen yhteisymmärryspöytäkirja, jonka pohjalta ~~eurooppalainen sähköinen tiemaksujärjestelmä~~ EETS voidaan panna täytäntöön, myös riitojenratkaisumenettelyjen osalta.

↓ uusi

LIITE I

6 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETUN AUTOMAATTISEN HAUN SUORITTAMISEEN TARVITTAVAT TIETOELEMENTIT

Tieto	M/O ¹	Huomautuksia
Ajoneuvoa koskevat tiedot	M	
Rekisteröinti-jäsenvaltio	M	
Rekisteritunnus	M	(A ²)
Tiedot tiemaksun laiminlyönnistä	M	
Jäsenvaltio, jonka alueella tiemaksun laiminlyönti tapahtui	M	
Tiemaksun laiminlyönnin päivämäärä	M	
Tiemaksun laiminlyönnin kellonaika	M	

6 ARTIKLAN 1 KOHDAN MUKAISEN AUTOMAATTISEN HAUN PERUSTEELLA TOIMITETUT TIETOELEMENTIT

Osa I. Ajoneuvoja koskevat tiedot

Tieto	M/O ³	Huomautuksia
-------	------------------	--------------

¹ M = pakollinen (mandatory), kun tieto on saatavilla kansallisessa rekisterissä, O = valinnainen (optional)

² Yhdenmukaistetut koodit, ks. ajoneuvojen rekisteröintiäsiakirjoista 29 päivänä huhtikuuta 1999 annettu neuvoston direktiivi 1999/37/EY (EYVL L 138, 1.6.1999, s. 57).

³ M = pakollinen (mandatory), kun tieto on saatavilla kansallisessa rekisterissä, O = valinnainen (optional)

Rekisteritunnus	M	
Valmistenumero/VIN	M	
Rekisteröintijäsenvaltio	M	
Merkki	M	(D.1 ⁴) esim. Ford, Opel, Renault
Ajoneuvon kaupallinen malli	M	(D.3) esim. Focus, Astra, Megane
EU-luokkakoodi	M	(J) esim. mopedi, moottoripyörä, henkilöauto

Osa II. Tiedot ajoneuvojen omistajista tai haltijoista

Tieto	M/O ⁵	Huomautuksia
Tiedot ajoneuvon haltijoista		(C.1 ⁶) Tiedot tietyn ajoneuvon rekisteriotteen haltijasta
Rekisteriotteen haltijoiden sukunimi/yhtiönimi	M	(C.1.1) Sukunimeä, infiksiä, titteliä jne. varten on käytettävä erillisiä kenttiä ja nimi on ilmoitettava tulostettavassa muodossa
Etunimi	M	(C.1.2) Etunimeä (etunimiä) ja nimikirjaimia varten on käytettävä erillisiä kenttiä ja nimi on ilmoitettava tulostettavassa muodossa
Osoite	M	(C.1.3) Katua, talon numeroa ja rakennusta, postinumeroa, asuinpaikkaa, asuinmaata jne. varten on käytettävä erillisiä kenttiä ja osoite on ilmoitettava tulostettavassa muodossa.
Sukupuoli	O	Mies, nainen
Syntymäaika	M	
Oikeushenkilö	M	Yksityishenkilö, yhdistys, yhtiö, yritys jne.

⁴ Yhdenmukaistetut koodit, ks. direktiivi 1999/37/EY

⁵ M = pakollinen (mandatory), kun tieto on saatavilla kansallisessa rekisterissä, O = valinnainen (optional)

⁶ Yhdenmukaistetut koodit, ks. direktiivi 1999/37/EY

Syntymäpaikka	O	
Tunnistenumero	O	Tunniste, josta henkilö tai yhtiö on tunnistettavissa yksiselitteisesti.
Tiedot ajoneuvon omistajista		(C.2) Tiedot viittaavat ajoneuvon omistajaan.
Omistajien sukunimi/yhtiönimi	M	(C.2.1)
Etunimi	M	(C.2.2)
Osoite	M	(C.2.3)
Sukupuoli	O	Mies, nainen
Syntymäaika	M	
Oikeushenkilö	M	Yksityishenkilö, yhdistys, yhtiö, yritys jne.
Syntymäpaikka	O	
Tunnistenumero	O	Tunniste, josta henkilö tai yhtiö on tunnistettavissa yksiselitteisesti.
		Jos on kyse romuajoneuvoista, varastetuista ajoneuvoista tai rekisterikilvistä tai vanhentuneesta rekisteröinnistä, omistajan/haltijan tietoja ei toimiteta. Sen sijasta on palautettava viesti ”Tietoja ei ilmoiteta”.

↓ uusi

LIITE I

ILMOITUKSEN MALLI

jota tarkoitetaan 7 artiklassa

[Kansilehti]

.....
.....
[Lähettäjän nimi, osoite ja puhelinnumero]

.....
.....
[Vastaanottajan nimi ja osoite]

ILMOITUS

tiemaksun laiminlyönnistä:

[sen jäsenvaltion nimi, jonka
alueella tiemaksun laiminlyönti on
tapahtunut]

.....:ssa.....

.....todettiin tiemaksun laiminlyönti seuraavalla ajoneuvolla:

[päivämäärä]

rekisteritunnus: merkki: malli:

Laiminlyönnin havaitsi:

[vastuullisen elimen nimi]

[Vaihtoehto 1]⁽¹⁾

Teidät on rekisteröity edellä mainitun ajoneuvon rekisteriotteen haltijaksi.

[Vaihtoehto 2]⁽¹⁾

Edellä mainitun ajoneuvon rekisteriotteen haltija on ilmoittanut, että Te kuljetitte kyseistä ajoneuvoa tiemaksun laiminlyönnin tapahtuessa.

Yksityiskohtaiset tiedot tiemaksun laiminlyönnistä esitetään sivulla 3.

Tiemaksun laiminlyönnistä määrätty sakkorangaistus on (euroina tai kansallisena valuuttana).

Maksu erääntyy
Jollette maksa sakkoa, kehotamme Teitä täyttämään oheisen vastauslomakkeen (sivu 4) ja lähettämään sen siinä mainittuun osoitteeseen.

Tämä kirje käsitellään:n kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

[jäsenvaltio, jonka alueella tiemaksun laiminlyönti tapahtui]

Yksityiskohtaiset tiedot tiemaksun laiminlyönnistä

(a) Tiemaksun laiminlyöntiin käytettyä ajoneuvoa koskevat tiedot:

Rekisteritunnus:

Rekisteröintijäsenvaltio:

Merkki ja malli:

(b) Tiedot tiemaksun laiminlyönnistä

Tiemaksun laiminlyönnin paikka, päivämäärä ja kellonaika:

.....
.....
.....
.....

Tiemaksun laiminlyönnin luonne ja oikeudellinen luokittelu

.....
.....
.....
.....

Tiemaksun laiminlyönnin yksityiskohtainen kuvaus:

.....
.....

Asiaa koskevien oikeudellisten säännösten viitetiedot:

.....
.....

Tiemaksun laiminlyöntiä koskevan todistusaineiston kuvaus tai sen viitetiedot:

.....
.....

(c) Tiemaksun laiminlyönnin toteamiseen käytetyn laitteen tiedot :

Laitteen kuvaus:

.....
.....
.....

Laitteen tunnistenumero:

.....
.....
.....

Viimeisimmän kalibroinnin voimassaolon päättymispäivä:

.....
.....
.....

(2) Tarpeeton yliviivataan.

(3) Ei täytetä, jos mitään laitetta ei ole käytetty.

Vastauslomake

(täytettävä suuraakkosin)

A. Kuljettajan henkilöllisyys:

— Koko nimi:

.....

— Syntymäpaikka ja -aika:

.....

— Ajokortin numero: myönnetty (päivämäärä):
paikka:

— Osoite.....

.....

.....

.....

.....

B. Kysymykset:

1. Onko ajoneuvo, jonka merkki on: ja rekisteritunnus: rekisteröity
nimiinne? kyllä/ei (1)

Jos ei, rekisteriotteen haltija on:
(sukunimi, etunimi, osoite)

2. Myönnättekö jättäneenne tiemaksun maksamatta? kyllä/ei (1)

3. Jos ette myönnä, esittäkää perustelut:

.....

.....

.....

Lähetäkää täytetty lomake 60 päivän kuluessa tämän ilmoituksen päivästä seuraavalle
viranomaiselle:

seuraavaan osoitteeseen:

ILMOITUS

Asian tutkii:n toimivaltainen
viranomaisen

[jäsenvaltio, jonka alueella tiemaksun laiminlyönti tapahtui]

Jos asian käsittelyä ei jatketa, Teille ilmoitetaan siitä 60 päivän kuluessa vastauslomakkeen vastaanottamisesta.

↓ Oikaisu, EUVL L 200, 7.6.2004, s. 50 (mukautettu)
--

⊗ LIITE IV ⊗

⊗ Luettelo tekniikoista, joita voidaan käyttää sähköisten tiemaksutapahtumien suorittamiseen sähköisissä tiemaksujärjestelmissä ⊗

- ⊗ 1. satelliittipaikannus; ⊗
 - ⊗ 2. matkaviestintä; ⊗
 - ⊗ 3. 5,8 GHz:n mikroaaltotekniikka. ⊗
-



LIITE V

A osa

Kumottu direktiivi ja sen muutos
(13 artiklassa tarkoitettu)

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/52/EY	EUVL L 166, 30.4.2004, s. 124.
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 219/2009	EUVL L 87, 31.3.2009, s. 109.

B osa

Määräaika saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä
(13 artiklassa tarkoitettu)

Direktiivi	Määräaika
Direktiivi 2004/52/EY	20 päivä marraskuuta 2005

LIITE VI

Vastaavuustaulukko

Direktiivi 2004/52/EY	Tämä direktiivi
1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
—	1 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
1 artiklan 2 kohdan johdantolause	1 artiklan 2 kohdan johdantolause
1 artiklan 2 kohdan a alakohta	1 artiklan 2 kohdan a alakohta
1 artiklan 2 kohdan b alakohta	—
1 artiklan 2 kohdan c alakohta	1 artiklan 2 kohdan b alakohta
—	1 artiklan 2 kohdan c alakohta
1 artiklan 3 kohta	1 artiklan 3 kohta
—	2 artikla
2 artiklan 1 kohta	3 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
—	3 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
2 artiklan 2 kohdan ensimmäinen virke	—
—	3 artiklan 2 kohta
2 artiklan 2 kohdan ensimmäinen ja toinen virke	3 artiklan 3 kohta
2 artiklan 2 kohdan neljäs virke	—
—	3 artiklan 4 kohta
—	3 artiklan 5 kohta
2 artiklan 3 kohta	—
2 artiklan 4 kohta	—
2 artiklan 5 kohta	—
2 artiklan 6 kohta	—
2 artiklan 7 kohta	3 artiklan 6 kohta

3 artiklan 1 kohta	—
3 artiklan 2 kohdan ensimmäinen virke	—
3 artiklan 2 kohdan toinen virke	—
3 artiklan 2 kohdan kolmas virke	4 artiklan 2 kohta
3 artiklan 3 kohta	4 artiklan 3 kohta
3 artiklan 4 kohta	—
4 artiklan 1 kohta	4 artiklan 1 kohta
4 artiklan 2 kohta	—
4 artiklan 3 kohta	4 artiklan 4 kohta
4 artiklan 4 kohta	—
4 artiklan 5 kohta	—
4 artiklan 6 kohta	—
4 artiklan 7 kohta	4 artiklan 5 kohta
4 artiklan 8 kohta	4 artiklan 6 kohta
5 artikla	—
—	5 artikla
—	6 artikla
—	7 artikla
—	8 artikla
—	9 artikla
—	10 artikla
—	11 artikla
6 artikla	12 artiklan 1 kohta
—	12 artiklan 2 kohta
—	13 artikla

7 artikla	14 artikla
8 artikla	15 artikla
Liite	Liite I
—	Liite II
—	Liite III
—	Liite IV
—	Liite V
—	Liite VI

—————